

## Πώς να καταστήσετε τα βίντεο προσβάσιμα, ιδίως μέσω υποτίτλων



### Πλαίσιο

Το βίντεο είναι αποτελεσματικό διδακτικό υλικό για όλους τους μαθητές. Ωστόσο, για ορισμένους νέους με ειδικές ανάγκες, το βίντεο πρέπει να προσαρμοστεί, ώστε να είναι προσβάσιμο σε αυτούς. Για παράδειγμα, μερικές φορές είναι σημαντικό να παρέχονται υπότιτλοι για να μπορέσουν οι νέοι με προβλήματα ακοής να κατανοήσουν το περιεχόμενο του βίντεο.



### Παρουσίαση

Τα βίντεο μπορούν να αποτελέσουν αποτελεσματικά εργαλεία για την υποστήριξη της μάθησης. Είναι ένα αποτελεσματικό εργαλείο που βοηθά στην κατανόηση και στην οπτικοποίηση ενός φαινομένου, μιας διαδικασίας, ενός χώρου, μιας εμπειρίας. Για να γίνουν τα βίντεο προσβάσιμα, είναι σημαντικό να σκεφτούμε τον υποτιτλισμό τους. Αυτά είναι ωφέλιμα σε διαφορετικά επίπεδα μάθησης για νέους με ειδικές ανάγκες αλλά και για άλλους μαθητές.



### Κάνοντας ένα βίντεο προσβάσιμο στην πράξη



#### Ορατότητα του ομιλητή

Επιλέξτε ή δημιουργήστε ένα βίντεο όπου το πρόσωπο του ομιλητή είναι ορατό και καλά φωτισμένο. Ορισμένα άτομα με προβλήματα ακοής διαβάζουν τα χείλη για να κατανοήσουν τον προφορικό λόγο.



#### Περιορισμός της διάρκειας

Επιλέξτε βίντεο που δεν ξεπερνούν τη μισή ώρα, ώστε να περιορίσετε την απώλεια προσοχής των μαθητών.



#### Υπότιτλοι

Αν σκοπεύετε να συμπεριλάβετε υπότιτλους, αφήστε αρκετό χώρο στο κάτω μέρος της εικόνας τα οφέλη των υποτίτλων μπορεί να είναι πολλά:

- οι ακριβείς υπότιτλοι τονώνουν την αφομοίωση και την κατανόηση για όλους
- για ορισμένους μαθητές, η δυνατότητα ανάγνωσης, ενώ ακούνε, μπορεί να συμβάλει σημαντικά στη διατήρηση του περιεχομένου.
- οι υπότιτλοι θα μπορούσαν να βοηθήσουν στη βελτίωση των δεξιοτήτων ανάγνωσης, ορθογραφίας και λεξιλογίου.

Το μέγεθος του κειμένου θα πρέπει να είναι αρκετά μεγάλο ώστε να διαβάζεται εύκολα (και να παραμένει στη σελίδα για αρκετή ώρα ώστε να μπορούν να το παρακολουθούν οι αναγνώστες).

## 1- Youtube

Για να υποτιτλίσετε με το Youtube, πρέπει πρώτα να φιλοξενήσετε το βίντεό σας στην πλατφόρμα, στη συνέχεια να μεταβείτε στο στούντιο δημιουργού και, τέλος, στον διαχειριστή βίντεο. Με το Youtube, μπορείτε είτε να δημιουργήσετε τους δικούς σας υπότιτλους είτε να εισαγάγετε ένα αρχείο υποτίτλων είτε να χρησιμοποιήσετε τους αυτόματους υπότιτλους.

### Οφέλη:

- Εργαλείο ενσωματωμένο στην πλατφόρμα youtube.
- Δυνατότητα χειροκίνητου ή αυτόματου υποτιτλισμού

### Μειονεκτήματα

- Το εργαλείο είναι πολύπλοκο για όσους δεν είναι εξοικειωμένοι με το youtube.
- Η μεταγραφή είναι φτωχή όταν είναι αυτόματη.

## 2- Ava

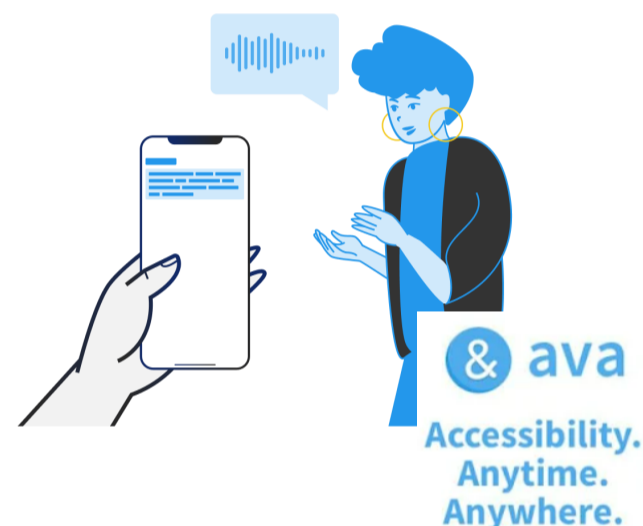
Κατεβάστε την εφαρμογή Ava στο τηλέφωνό σας για άμεση μεταγραφή φωνής σε κείμενο από απόσταση έως και τρία μέτρα. Μάθετε στο Ava να βελτιώνει και να μαθαίνει το λεξιλόγιό σας καθώς μεταγράφει τη φωνή σε κείμενο, πατώντας πάνω σε λέξεις για να τις διορθώσετε ή προσθέτοντας το δικό σας προσαρμοσμένο λεξιλόγιο.

### Οφέλη:

- Αυτόματοι υπότιτλοι.
- Εύκολη λήψη και χρήση σε κινητά τηλέφωνα.

### Μειονεκτήματα:

- Η εφαρμογή ενδέχεται να προσβληθεί από ιούς.



## 3- Amara

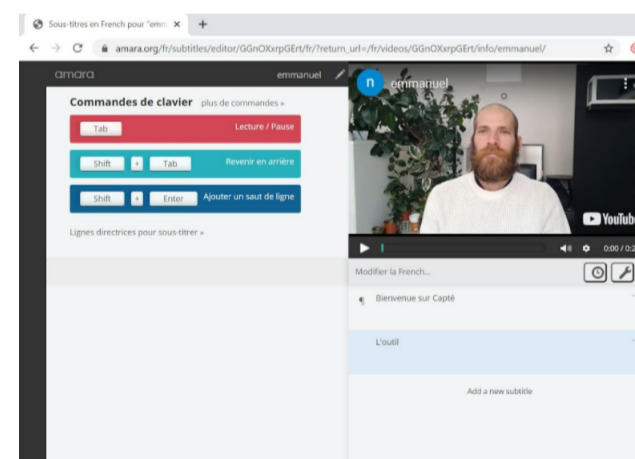
Το Amara είναι ένα εργαλείο που σας επιτρέπει να υποτιτλίσετε βίντεο που είναι ήδη online, ανεξάρτητα από την πλατφόρμα φιλοξενίας (Vimeo, Youtube...). Πρόκειται για μια λύση online υποτιτλισμού. Ο υποτιτλισμός γίνεται χειροκίνητα, αλλά το εργαλείο προσφέρει αρκετές συντομεύσεις πληκτρολογίου για εξοικονόμηση χρόνου.

### Οφέλη:

- Εύκολο στη χρήση
- Οδηγός υποτιτλισμού για συμβουλές.

### Μειονεκτήματα:

- Δεν υπάρχει δυνατότητα αυτόματου υποτιτλισμού.
- Δεν υπάρχει δυνατότητα να διαμορφώσετε τους υπότιτλους.



## Πηγές

**Youtube** : [www.youtube.com](http://www.youtube.com)

**Capte** : <https://getcapte.com/en/>

**Amara** : <https://amara.org/en/>